

УСТАВ НА АГЕНЦИЯТА ЗА СНАБДЯВАНЕ НА ЕВРАТОМ

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ ЗА АТОМНА ЕНЕРГИЯ,

като взе предвид член 54 от Договора;

като взе предвид предложението на Комисията;

РЕШИ

да определи устава на Агенцията за снабдяване на Евратом, както следва:

Член I

ИМЕ - ПРЕДМЕТ

1. Агенцията, учредена с член 52 и следващи от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия от 25 март 1957 г. (наричан по-долу „Договор“), се нарича „Агенция за снабдяване на Евратом“ (наричана по-долу „Агенция“).

2. Единственият предмет на дейност на Агенцията е да изпълнява възложените ѝ по Договора задачи. Дейността ѝ се регулира от разпоредбите на Договора и настоящия устав. Евентуални трудности, които могат да възникнат при тълкуването на този устав, се решават в съответствие с целите, определени за Агенцията в Договора.

Член II

ПРАВЕН СТАТУТ И ПРАВОСПОСОБНОСТ

1. Агенцията има правосубектност.

2. Във всички държави-членки Агенцията се ползва с най-широката правоспособност, предоставена на юридически лица в областта на публичното и частното право. Тя може по-конкретно да придобива и да отчуждава движима и недвижима собственост, да подписва договори, да предоставя недвижима или лична гаранция, да действа като търговски посредник, пълномощник или търговски агент, да завежда съдебни и/или арбитражни иски, да сключва търговски сделки, както и да предприема всички необходими за мисията ѝ нормативни действия.

Агенцията може също да взема заеми, при предвидените в настоящия устав условия.

3. Агенцията осъществява дейностите си, единствено в името на общия интерес. Агенцията е с идеална цел

4. Агенцията има статут на общественополезно сдружение.

Член III

СЕДАЛИЩЕ

1. Седалището на Агенцията се установява в града, където е седалището на Комисията.

2. Агенцията може да създава клонове със съгласието на Комисията.

3. Тя може самостоятелно да предприема допълнителни мерки относно вътрешната ѝ организация, които могат да бъдат необходими за изпълнение на своите задачи, както в

рамките на Общността, така и извън нея. Тя може по-конкретно да назначава агенти и да разкрива складове.

Член IV

СРОК НА ДЕЙСТВИЕ

Няма определени срокове за дейността на Агенцията.

Съгласно член 76 от Договора, разпоредбите на глава VI относно снабдяването следва да бъдат потвърдени или изменени след изтичане на предвидения в този член срок.

Член V

КАПИТАЛ

1. Капиталът на Агенцията възлиза на 2.400.000 разчетни единици по ЕСР

2. Капиталът се разпределя по следната схема:

Белгия	8
Германия	28
Франция	28
Италия	28
Нидерландия	8

3. Първата вноска в размер на 10% от капитала се внася в Агенцията в срок от 30 дни след влизането в сила на настоящия устав. Внасянето на останалите вноски се поискват с решение на Съвета, взето с квалифицирано мнозинство по предложение от Комисията. При все това задължението за осъществяване на плащанията остава в сила, доколкото сумите са необходими за изпълнение на задълженията, които Агенцията е поела към своите кредитори, в съответствие с настоящия устав. Решението на Съвета се съобщава незабавно на държавите-вносителки. Поисканата вноска трябва да се изплати на Агенцията в срок от 30 дни след вземане на решението.

4. Участието в капитала не дава право на глас, нито на дивиденди или лихви. То дава право на възстановяване на внесените капитал по номинална стойност само в случай на закриване на Агенцията.

5. Всяка вноска на капитала се извършва от държавата, участвала в подписката, в национална валута.

6. Ако спадне паритетът на националната валута на държава-членка спрямо посочената по-горе разчетна единица, тази държава коригира пропорционално на промяната в паритета размера на дела ѝ в записания капитал, чрез допълнително плащане в полза на Агенцията, ограничено до размера на активите, действително държани във валутата на тази държава-членка. Плащането се извършва в двумесечен срок.

7. Ако се повиши паритетът на националната валута на държава-членка спрямо посочената по-горе разчетна единица, Агенцията коригира пропорционално на промяната в паритета, размера на дела в капитала, записан от тази държава-членка, чрез възстановяване суми в полза на съответната държава, ограничено до размера на активите, действително държани във валутата на тази държава-членка. Плащането се извършва в двумесечен срок.

Член VI

ТАКСИ

1. Агенцията начислява такса, приходите от която се използват само за покриване на своите разходи по дейността.
2. Таксата се начислява върху сделки, в които Агенцията участва като упражнява правото си на избор или изключителното си право за сключване на договори за доставка.
3. Размерът на таксата се определя така, че да покрива необходимите разходи за дейността на Агенцията.

Всеки излишък от приходите от таксата след приспадане на разходите за дейността, определен при приключване на финансовата година, се внася в резервен фонд.

Ако се установи при приключването на финансовата година, че размерът на резервния фонд надвишава разходите за дейността на Агенцията, извършени през тази година, размерът на таксата се преразглежда задължително, за да се избегне подобна ситуация при приключване на следващата финансова година.

4. Размерът на таксата, както и начините, чрез които тя следва да бъде оценена и събирана, се определят от Комисията, след съгласуване със Съвета, по предложение на генералния директор на Агенцията, който предварително е получил становището на Консултативния комитет, посочен в член X по-долу.

Член VII

ФИНАНСОВА ОРГАНИЗАЦИЯ

1. Агенцията има финансова автономност. Тя функционира по търговските правила.
2. Агенцията винаги ще има право да прехвърля във валутата на една от държавите-членки активите, която държи във валута на друга държава-членка, за да осъществи финансови операции, които са в съответствие с предмета на дейност, така както е определен в Договора и като се има предвид настоящия устав.

Агенцията избягва подобни трансфери, доколкото е възможно, ако разполага с активи в брой или ликвидни активи във валутата, от която има нужда.

Агенцията може да използва при следните условия средствата, от които не се нуждае незабавно за посрещане на нейните задължения:

- а) Тя може да инвестира на паричните пазари;
- б) Тя може да извършва всякакви други финансови операции във връзка със своя предмет на дейност.

Без да се накърнява разпоредбата на алинея първа, Агенцията управлява своите капиталовложения така, че да не допуска арбитражни валутни операции, които не са пряко необходими за осъществяване на задачите ѝ.

3. Агенцията изисква от купувача да извърши плащането във валутите, от които тя се нуждае за извършване съответната операция.
4. Агенцията може да разполага свободно с валутите на трети страни, получени чрез заеми от тези страни.
5. Агенцията може да взема заеми от международните финансови пазари средствата, необходими за изпълнение на нейните задачи.

След съгласуване със Съвета, Комисията определя границите, в които Агенцията може да сключва заеми за срок не повече от две години. За заемите над две години, Агенцията трябва да получи, посредством Комисията, одобрението на Съвета, който решава с квалифицирано мнозинство за всеки отделен случай.

Агенцията може да взема заеми от финансовите пазари на държава-членка в рамките на законовите разпоредби, приложими за вътрешните заеми или, ако не съществуват такива разпоредби в държава-членка, след като е постигнато споразумение между съответната държава-членка и Агенцията във връзка с придвижвания заем.

Компетентните власти на държавата-членка могат да откажат да дадат съгласието си само, ако се опасават, че това ще причини сериозни смущения на финансовите пазари на тази държава.

6. Задълженията, поети от Агенцията в съответствие с настоящия устав, са гарантирани от Европейската общност за атомна енергия.

7. В областите, обхванати в настоящия член, Агенцията действа в координация с компетентните органи на държавите-членки или с техните емисионни банки.

Член VIII

ПРАВОМОЩИЯ НА КОМИСИЯТА

1. Агенцията е под контрола на Комисията, която ѝ дава указания и има право на вето върху нейните решения.

2. Правото на вето изтича след седем дни от решението на Агенцията, освен ако в рамките на този срок не са изразени резерви от страна на Комисията или неин представител. Те могат да се откажат от резерви преди да е изтекъл горепосоченият срок.

Ако Комисията или неин представител изразят резерви в рамките на срока, посочен в предходната алинея, Комисията трябва да приеме окончателна позиция до петнадесет дни, считано от датата на формулиране на резервите.

Разпоредбите на настоящия параграф не са пречка за прилагането на член 53, параграф втори, от Договора.

3. Комисията може да бъде сезирана от заинтересованите страни за всяко действие на Агенцията, посочено в член 53, параграф втори, от Договора, в срок от петнадесет дни след датата на уведомяването им за него или, в противен случай, след датата на публикуването му. При отсъствие на уведомление или публикация, срокът започва да тече от деня, в който заинтересованият е научил за този акт.

Член IX

ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР И ПЕРСОНАЛ

1. Генералният директор отговаря за управлението на Агенцията. В случай на смърт, уволнение или отсъствие, или ако е възпрепятстван да изпълнява задълженията си, функциите му се поемат от Заместник-генералния директор.

2. Генералният директор представлява Агенцията както за съдебни, така и за извънсъдебни действия. Комисията може да представлява Агенцията за всяко съдебно действие, предприето срещу генералния директор.

3. Генералният директор може да делегира правомощията си, дотолкова доколкото счита за уместно, на своя заместник или на други лица. Той може да им предоставя представителна власт, индивидуално или колективно.

Правомощията, предоставени от генералния директор или заместник-генералния директор, не могат да бъдат отменяни единствено поради смъртта на делегиращия.

4. Генералният директор и заместник-генералният директор се назначават, а при необходимост, се уволняват, от Комисията. Те не са пълномощници на Комисията.

Генералният директор, а в случай на заместване - заместник-генералният директор, отговарят пред Комисията за осъществяването на управлението. Те са контролирани от Комисията при всякакви обстоятелства и са длъжни да се отчетат пред нея съобразно разпоредбите на член XVI от настоящия устав и указанията на Комисията.

Член X

КОНСУЛТАТИВЕН КОМИТЕТ - СЪСТАВ

1. Към Агенцията се учредява Консултативен комитет, който се състои от двадесет и четирима члена.

2. Местата в Консултативния комитет се разпределят между представителите на държавите-членки както следва:

Белгия	3
Германия	6
Франция	6
Италия	6
Нидерландия	3

3. Членовете на Консултативния комитет се назначават от Съвета, по предложение от държавите-членки и след получаване на становище на Комисията, като представители на производителите и на потребителите, както и като висококвалифицирани експерти.

Юридически лица могат да бъдат членове на Комитета при условие, че посочат надлежно упълномощено лице, което да ги представлява за целия период на мандата.

4. Членовете на Комитета се назначават за срок от две години, който е подновяем. В случай на оставка или неизпълнение на задълженията от страна на даден член, за овакантия пост трябва в най-кратки срокове да се осигури приемник за оставащото време на мандата.

Член XI

КОНСУЛТАТИВНИЯ КОМИТЕТ - КОМПЕТЕНЦИИ

1. Консултативният комитет оказва съдействие на Агенцията в осъществяването на задачите ѝ, като предоставя становища и информация. Той действа като връзка между Агенцията от една страна и потребителите и заинтересованите среди, от друга страна.

2. Консултативният комитет може да бъде консултиран от генералния директор по всякакви въпроси от компетентността на Агенцията.

Комитетът може също да дава становище по тези въпроси и по инициатива на най-малко десет от своите членове.

3. Генералният директор се консултира задължително с Комитета преди да вземе решение по следните въпроси:

1. Капиталът на Агенцията, в случай на увеличаване или на намаляване на капитала или ново внасяне или подписка на допълнителен капитал (член 54, параграф четвърти, от Договора);
2. Условия за определяне на таксата върху осъществените сделки с оглед да се покрият разходите по дейността на Агенцията (член 54, параграф пети, от Договора);
3. Разработване на правила на Агенцията относно условията за балансиране на търсенето и предлагане (член 60, параграф шести, от Договора);
4. Разработване на указания за авансовите плащания, които Агенцията може да иска по реда на (член 61, втори параграф, от Договора);
5. Разработване на програма и условия за създаване на търговски запаси на Агенцията (член 72, първи параграф от Договора);
6. Критерии за определяне на практиките, забранени с член 68 от Договора;
7. Указания за водене на счетоводна сметка „специални ядрени материали” (член 88 от Договора);
8. Участие на Агенцията в изготвянето на специалните отчети, които се изискват от нея съгласно член 171, параграф 2, от Договора;
9. Изготвяне на годишния баланс и доклад на Агенцията;
10. Създаване на клонове на Агенцията;
11. Прекратяване на Агенцията.

При необходимост, Генералният директор може да постави срок на Консултативния комитет да представи становище; този срок не може да бъде по-малък от десет дни, считано от датата, на която съобщението за тази цел е изпратено до председателя на Комитета.

Ако становището на Комитета не се получи в рамките на този срок, Генералният директор не е задължен да отложи решението си, нито да свика ново заседание.

Решения, които са от компетентността на генералния директор и се отнасят до въпроси, определени в настоящия параграф, не може да се вземат до изтичането на петнадесет дни от датата на становището на Консултативния комитет, ако такива решения са в противоречие с това становище.

Член XII

КОНСУЛТАТИВЕН КОМИТЕТ - БЮРО

1. Консултативният комитет избира всяка година председател и двама заместник-председатели. Техният мандат може да се подновява. Председателят и заместник-председателите образуват бюрото на Комитета.
2. Бюрото взема решения за свикване на Консултативния комитет в съответствие с условията, посочени в член XIII, параграф 1, по-долу. То поддържа всички необходими контакти от името на Консултативния комитет.

Член XIII

КОНСУЛТАТИВЕН КОМИТЕТ - ЗАСЕДАНИЯ

1. Консултативният комитет се свиква:
 - а) по инициатива на бюрото, когато прецени, че ситуацията го изисква, както и във всеки случай, когато е изминало едно тримесечие от последното заседание на Комитета;
 - б) по искане на генералния директор, особено когато се изисква съгласуване с Комитета, съобразно разпоредбите на член XI, параграф 3, по-горе;
 - в) по искане в писмен вид на най-малко десет члена на Комитета, в което се уточняват въпросите от дневния ред.
2. Заседанията на Комитета са действителни, само ако не по-малко от половината му членове присъстват. Становищата се дават с мнозинство на членовете, присъстващи лично или чрез представител.
3. Всеки член на Комитета има един глас. Ако е възпрепятстван да присъства лично, той може да предостави правото си на глас чрез писмено упълномощаване на друг член. Всеки член може да гласува по пълномощно само за един друг член. Гласуването чрез писмо или телеграма е позволено в условия на спешност, освен ако Комитетът е решил друго.
4. Генералният директор, заместник-генералният директор или техен представител присъстват на заседанията на Консултативния комитет без право на глас. Те предоставят всички сведения и обяснения, които са необходими. Въпреки това, те са обвързани със задължението за опазване на тайната съгласно член 194 от Договора и правилата за сигурност. Представител на Комисията може да вземе участие в заседанията на Консултативния комитет без право на глас.
5. В протокола на заседанието се записват не само приетите становища, но и всички поставени на обсъждане предложения. Протоколите, подписани от председателя и секретаря на заседанието, се вписват в протоколна книга. Заверени копия от тях, заедно с копията на всички необходими документи, се предават незабавно на Комисията на генералния директор.
6. Като има предвид настоящия устав, Консултативният комитет може да приеме вътрешен правилник, предмет на одобрение от Комисията.

Член XIV

КОНСУЛТАТИВЕН КОМИТЕТ - СЕКРЕТАРИАТ

1. Генералният директор осигурява на бюрото на Консултативния комитет подходящ персонал на секретариата, ръководен от секретар, чието назначаване подлежи на одобрение от Комисията.
2. Секретарят води протоколите от заседанията на Консултативния комитет, на подкомитетите, ако има такива, и на бюрото
3. Разходите по дейността на Консултативния комитет се поемат от Агенцията.

Член XV

КОНСУЛТАТИВЕН КОМИТЕТ - ЗАДЪЛЖЕНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ТАЙНАТА

Задължението за опазване на тайна, предвидено в член 194 от Договора, се прилага за генералния директор и заместник-генералния директор, за персонала на Агенцията и за членовете на Консултативния комитет, по отношение на информация, данни, факти, документи или обекти, защитени от системата за секретност, които те притежават или са им били съобщени.

Член XVI

1. Финансовата година започва на 1 януари и приключва на 31 декември.
2. Генералният директор изготвя и приема разчетните разходи, необходими за функционирането на Агенцията и осигурява изпълнението на бюджета.
3. Предварителните разчети се представят не по-късно от 20 септември на Комисията, която, независимо от член VIII, параграф 2 от настоящия устав, разполага с един месец, за да упражни правото си на вето.
4. Годишно се изготвя баланс към 31 декември, и към него се прилага търговска сметка. Той се предава най-късно до 1 март, на предвидената по член 180 от Договора контролна комисия, която изготвя доклад за финансовата отчетност на Агенцията.
5. Генералният директор изготвя отчетен доклад за управлението на дейността за всяка изтекла година.
6. Комисията го освобождава от отговорност за проведеното управление, след като е получила, не по-късно от 1 май, доклада му, заедно с доклада на контролната комисия, баланса и търговската сметка.

Посочените по-горе документи се прилагат към сметките за изтеклата финансова година, които Комисията представя ежегодно на Съвета и на Асамблеята в съответствие с разпоредбите на член 180, алинея трета, от Договора.

Съставено в Брюксел на 6 ноември 1958 година.

За Съвета
Председател
S. BALKE

В съответствие с член 222 от Договора за създаване на Европейска общност за атомна енергия, Агенцията започва да изпълнява своите функции от определената от Комисията дата.